



Libros y autores, por Luis Sánchez Latorre

A puesto (ahora que todo es apuesto; hasta se humden los bancos por las "apuestas" de corredores rápidos o ligeros de cascos), apuesto, digo, a que Hernán Loyola, crítico literario de "El Siglo" y escolista de Neruda, que se dio el trabajo de hacer un catálogo de las veces que el poeta de la Negra aludía a sí mismo en su vasta obra, no guarda hojas, salvo las propias, naturalmente, del diario en que colaboró durante muchísimos años. Pues bien, he aquí unas páginas del suplemento dominical de "El Siglo" del 6 de agosto de 1944. Aparecen en uno de los cartapacios en que desde mi adolescencia vengo coleccionando documentos de interés literario. El asunto que me indujo a conservar la hoja de marra es un artículo escrito por un tal Gonzalo Pizarro; está nombrado de una publicación llamada "Venezuela", y versa sobre tres escritores chilenos: Nicomedes Guzmán, Andrés Sabella Gálvez y Volodia Treitelboim.

EL AUTOR, en quien yo creí ver en esos años una suerte de seudónimo del poeta Gonzalo Rojas (puesto que el poeta es civilmente Gonzalo Rojas Pizarro), ensaya aquí el artículo de una "grafología literaria" para determinar su opinión sobre dos novelistas y un ensayista muy de actualidad en aquellas horas. He vuelto a leer con prolijidad el texto de "Gonzalo Pizarro" y, desde luego, eximo de toda responsabilidad en su composición al poeta Rojas Pizarro. Se trata de un autor chileno, indudablemente. Al referirse, en primer término, a Nicomedes Guzmán lo hace como un grafólogo de profesión podría absolver en la prima la propiedad de una consultoría. Escribir: "Es usted un novelista del pueblo de Chile, directo, en bruto. Ningún orden estético precede su labor literaria, lo que tiene sus fallas y sus méritos, como es de advertir. Tengo a mano esa novela insertada que usted tituló *La Sangre y la Esporosa*. Curioso libro, mal escrito, con un valioso sentido de lo que debe ser una novela proletaria. (Cuánta materia prima hay aquí! Si usted hubiera rehuido la facilidad y la impaciencia, estaríamos frente a una novela modular. Porque en usted hay mucho más que esa materia prima, tantas veces invocada; hay la honradez y la vitalidad de un pueblo, la hombría y el vigor de nuestra clase obrera.

Pero, dígame usted: ¿por qué se obstina en usar ese lenguaje decadente, sónico, de oropeli ese vocabulario preciosista, vocabulario exclusivo de una clase (que puede ser la de los curules, que puede ser nuestra malhadada clase media), clase largo tiempo reventada entre una fábrica, que le es motivo de asco, y un Club de la Unión, que le es razón de pánico sagrado; idioma casi técnico de tanto jerguero dilettante, poeta de saloncillo; por qué ese ejercicio verbalista tan peligroso, Nicomedes Guzmán? Yo no me explico esas descripciones amañadas, no ya de mal gusto, sino de un lirismo verdaderamente vergonzoso en una novela proletaria; concesiones del obrero desbordante de salud al obeso

GRAFOLOGÍA LITERARIA DE "GONZALO PIZARRO"



Andrés Sabella: uno de los descubridores del tesoro de la metáfora.

no logró (o no logró) en su novela "Norste Grande". Confieso que no he leído ninguna de las críticas oficiales, pero no me interesan en lo más mínimo; de ahí que me placía decirle lo que sigue: usted no es ni será novelista. Lo que no quiere decir que no sea escritor. Eso sí. Y me parece haberlo conversado con usted alguna vez; siempre he celebrado su aptitud como difusor del pensamiento poético y su profunda cordialidad. Pero no sé yo, Andrés Sabella Gálvez, quien le recomiende un camino a seguir. Cabe señalar, a propósito de esta novela suya tan graciosa, que la promoción literaria actual padece de una peste común que amenaza sellar por muchos años la poesía chilena; me refiero a esa fiebre de publicidad, de aire ingenuo, y rostro vergonzoso. Extraños sembradores cuya cosecha es anterior a la siembra... etcétera.

EN EL RECADO a Volodia Treitelboim, Gonzalo Pizarro-estampa esta impresión: "Tendré que decirle que estuvo dos años fuera de Santiago, recorriendo mi país, viviendo en mineras, aldeas e islas, para que se explique por qué no había leído aún su extraordinaria obra *El amanecer del capitalismo* y la conquista de América". Tiene su trabajo co-

da la importancia de un tratado magistral. Espléndida documentación, de primera mano, método riguroso desde la primera hasta la última línea, construcción sintáctica que bien se quisieran nuestros mejores novelistas. Un pensamiento vivo, dinámico, ni limitado por el estilo ni por dogma alguno. La historia a todo viento, a todo sol...

ADIVINA, buen adivinador. Conversó alguna vez con Sabella; estuvo dos años fuera de la capital, viviendo en mineras, aldeas, islas. Por el uso peculiar de la adjetivación, podría decirse que no fue ajeno a la enseñanza de cierto Pablo de Rokha. ¿Quién? (El propio Pablo de Rokha? Pero, ¿era Pablo de Rokha que elogia a Volodia Treitelboim? Enonces, 1944, ¿por qué no? Las dudas me asaltan. Desecho la idea de un Pablo de Rokha apelando a un seudónimo tan desposeído de connotaciones como el del "Profesor Juan Verdugo". Alguien, a la postre, que incurra en el error de atribuir "preciosismo" y "decadencia" a la lengua con que los narradores del 38 (Óscar Castro, Andrés Sabella, Juan Godoy, Rinaldo Lombay, Francisco Coloane) descubrirían el tesoro de la metáfora en el teatro de un mundo muy pobre.

burgués de la voz de canario..."

En fin, después de varios reparos de este orden y de administrar con generosidad su innata y desconocida sabiduría en el arte de la novela, "Gonzalo Pizarro", concluye así: "...trabaje más su lengua; afine su instrumento y no pierda, por nada, su violencia y frescura características. Espero leer pronto una buena novela proletaria firmada por usted, sin concesiones al Corazón" ni a nadie. Gentil, ¿no es cierto?

CON ANDRÉS SABELLA el "grafólogo Pizarro" es más cicatero. Le dice: "El realismo proletario", gñero Louis Aragon, el más grande de los poetas franceses al servicio de la revolución verdadera, es algo muy distinto de lo que un-

Grafología literaria de "Gonzalo Pizarro" [artículo] Luis Sánchez Latorre.

AUTORÍA

Sánchez Latorre, Luis, 1925-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Grafología literaria de "Gonzalo Pizarro" [artículo] Luis Sánchez Latorre. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile